



# Isener Marktbote

November 2013

Der Markt Isen und der Werbering Isen e.V. freuen sich auf Ihr Kommen!

**Sonderausgabe  
zum Nikolausmarkt**

Wurfsendung



**Werbering Isen e.V.**  
Isen - Einkaufen - Genießen

# ISENER Nikolaus MARKT

*Das vorweihnachtliche Marktvergnügen.*

# So. 8. Dez 2013

Zwischen St. Zeno Platz, Bischof-Josef-Straße, Marktplatz und Münchener Straße.

**ab 11.00 Uhr**

\* **Warenmarkt** der Fieranten und vorweihnachtliche Atmosphäre mit Bastel- und Geschenkartikeln, Schnitzereien, Glühwein, Bratwürste, Punsch, Plätzchen, Backwaren sowie weiteren süßen und herzhaften Köstlichkeiten.

\* Der **Nikolaus** kommt und verteilt Süßigkeiten an die Kinder.

\* **Kinder macht alle mit!** – Beim großen **Werbering-Nikolausmarkt-Preisrätsel!** Ab 16 Uhr große Verlosung auf der Bühne durch Bürgermeister Siegfried Fischer und den Nikolaus. Teilnahmekarten ab 30.11.13 in allen Werbering-Geschäften erhältlich od. unter [www.werbering-isen.de](http://www.werbering-isen.de). Die Preise sind im Schaufenster Foto Böld vorab ausgestellt.

\* **Kinder aufgepasst!** – **Der Brief ans Christkind!** Wenn Ihr einen Brief oder

einen Wunschzettel ans Christkind sendet, so wird dieser gelesen und beantwortet. Einfach den Brief oder Wunschzettel vom 2. – 8.12.2013 in den Postkasten des Isener Rathauses werfen. Ihr werdet Augen machen, wenn Ihr schon bald einen Brief vom Christkind bekommt.

\* **Ausstellung** im Rathaus Isen von 13 – 17 Uhr: **Bilder von Lisa Djermeister-Greb.**

\* Zur Einstimmung in die Adventzeit, sorgen für die **musikalische Umrahmung** das **Jugendorchester der Blaskapelle Isen**, die **Flötengruppe der Volks- und Mittelschule Isen** und **Drehorgelspieler Winfried Klein**

\* Um 14.45 Uhr lädt die **Pfarrbücherei Isen zu einer Stunde innehalten und lauschen** ein. Freuen Sie sich auf

**Geschichten für Jung und Alt**, erzählt von Carmen Däumer und Siegfried Schlüter, eingebettet in Musik des Ensembles HolzTon. Eintritt frei. Um Spenden für Kinder- und Jugendarbeit wir gebeten.

\* Die **Künstlerei** hat geöffnet! Präsentiert werden Kunststücke befreundeter Handarbeiter: Näherwerk, Flechtwerk, Holzwerk, Glaswerk, Malwerk.

\* **Alpenländisches Adventsingen** in der Pfarrkirche Isen um 14.30 Uhr.

\* Das **Heimatmuseum** hat geöffnet! – Hier bieten die Landfrauen und die Frauengemeinschaft Kaffee und Kuchen an.  
**Sonderausstellung „St. Zeno-Platz“** sowie ein **Film** über den **Beginn der Partnerschaft Isen-Ernstbrunn.**

# CIRKUS KRONE-FAHRT

## Sonntag-Nachmittagsvorstellung

am 19. Januar 2014 und 16. März 2014

# ERNST

Lengdorf · Tel. 0 80 83/16 55  
www.omnibus-ernst.de  
info@omnibus-ernst.de



★ MITTEILUNG DES FORSTBETRIEBES WASSERBURG ★

## Christbaumverkaufsaktion im Staatswaldrevier Isen

Viele Bürger wünschen einen Christbaum aus heimischem Wald. Interessenten können unter Anleitung eines Waldfacharbeiters der Forstdienststelle ihren Fichten-, Kiefern-Christbaum selbst schlagen; vereinzelt können auch Weißtannen ausgewählt werden.

**Termin: Samstag, 21.12.2013**

**Zeit: 9.00 bis 13.00 Uhr**

**Treffpunkt: Parkplatz beim Lehmabbau Sollacher Forst**

## DAS REVIER ISEN IST DIREKTVERMARKTER FÜR heimisches Wildbret.

Wildbret von Rehwild, Rotwild und vom Wildschwein steht zur Auswahl.

Ab sofort haben Sie die Möglichkeit bei Herrn **Lothar Klöffler** am **Revier Isen** Wildbret für den privaten Gebrauch küchenfertig zerlegt und eingeschweißt zu kaufen.

Bei Rückfragen: Revier Isen I, Weidacherbergstr. 4, Isen  
Telefon: 0 80 83/3 98 oder 0172/8 34 71 73



Anzeige

## Der CSU-Ortsverband Isen informiert

Parteitag der CSU in München:

### Klare christlich-soziale Handschrift

„Die CSU ist deutlich mehr als eine Partei. Sie ist die Bürgerbewegung für Bayern“, mit diesem Dank an alle Wahlkämpfer und Unterstützer der CSU eröffnete Generalsekretär Alexander Dobrindt den ersten Parteitag nach den Wahlsiegen in Bayern und im Bund.

„Das ist ein starkes Signal und Rückenwind für die Koalitionsverhandlungen in Berlin“, so der Bayerische Ministerpräsident und CSU-Chef Horst Seehofer. „Die CSU entscheidet alles anhand dieser drei Punkte: Wachstum und Beschäftigung, solide Finanzen und stabile soziale Sicherungssysteme.“ Das ist unser klarer Kompass und unsere christlich-soziale Handschrift – das ist der bayerische Weg.

- Für die CSU gilt, gerade angesichts der derzeit höchsten Steuereinnahmen aller Zeiten: Keine Steuererhöhungen, keine neuen Steuern, keine neuen Schulden.
- Bayern fordert mehr Gerechtigkeit beim Länderfinanzausgleich – Bayern allein muss derzeit die Hälfte aller Zahlungen an andere Länder aufbringen – ebenso wie bei der Verkehrsfinanzierung:
- Investitionen in moderne Infrastruktur erfordern deshalb die PKW-Maut für Ausländer, die nach einer jüngsten Umfrage von 87 % aller Bayern gefordert wird.
- Kürzungen bei den Familien wird es mit der CSU nicht geben. Betreuungsgeld und Ehegattensplitting bleiben; die Mütterrente kommt.
- Bayern ist das Land, das seine Kommunen in Rekordhöhe unterstützt. Die Daseinsvorsorge soll auch künftig in kommunaler Hand bleiben. Bis 2018 soll es in ganz Bayern Hochgeschwindigkeitsinternet geben. Die CSU garantiert den Kommunen die heutige Rekordmarke v. mind. 7,8 Milliarden Euro im Kommunalen Finanzausgleich.

V.i.S.d.P.: Kornelia Angermaier, CSU-Ortsvorsitzende

# Änderungsschneiderei

in Isen

- günstige Eröffnungspreise!

- schnelle Bearbeitung!

- auch mit Abholung bei Ihnen!

Anettka Rödelberger

Sigismundstr. 5 · 84424 Isen  
Tel. 0172.2334615  
info@paillettenstickerei.de  
www.paillettenstickerei.de

## Warten auf's Christkind

Wir laden alle Kinder am **24. Dezember** zum „Warten auf's Christkind“ ein. Wir werden die Zeit gemeinsam mit Basteln, Malen, Spielen, ... verbringen.

**Beginn: 13.00 Uhr - Ende: 16.00 Uhr im Pfarrheim**

Die Kinder können **vor** oder **nach** der Kindermette von ihren Eltern im Pfarrheim abgeholt werden.

Auf Euer Kommen freut sich die KLJB Isen

offenes Atelier  
geraldine frisch  
Öffnungszeiten  
und geöffnet am  
work in progress

Druckfrische Kunstwerke  
Münchnerstraße 6 :: 84424 Isen  
Dezember :: Sa 15<sup>30</sup> - 19<sup>30</sup>  
Nikolausmarkt :: So 10 - 18 mit  
geraldinefrisch.de



Einen gemütlichen  
Bummel  
auf dem stimmungsvollen  
Isener Nikolausmarkt  
und eine  
besinnliche Adventszeit

☆☆☆☆ wünscht ☆☆☆☆

Isener Metallbau  
**A. HERGENRÖDER**

Grub 1 · 84435 Lengdorf  
Telefon 0 80 81/95 52 44

## SEI SCHLAU BAU MIT Gerüstbau LOHMEIER

Scheideck 3  
84424 Isen  
Tel. 0 80 83 / 54 95 81  
Fax 0 80 83 / 54 95 93  
Handy 0170 / 8950315





# Gasthof Klement

Münchner Straße 3  
84424 Isen  
Tel. 0 80 83/2 11  
Fax: 0 80 83/17 26  
info@gasthof-klement.de  
www.gasthof-klement.de

**12. Dezember**

**Helmut Schleich**, Brotzeit und Spiele

**22. Dezember**

**On a Trip to Bethlehem – Konzert mit Peter Heger**

KVV: Kulturpunkt Isen, 08083/908929

**23. Dezember**

**Abends geschlossen**

**24. Dezember**

**Ganztags geschlossen**

**25. – 26. Dezember**

**Geöffnet bis 15 Uhr**

**27. – 30. Dezember**

**Geöffnet von 11 – 14 Uhr und ab 17.15 Uhr**

**31. Dezember**

**Silvestermenü ab 18 Uhr bis 23 Uhr im Klementsaal \***

\* Reservierung erforderlich!

**1. – 5. Januar 2014**

**Betriebsurlaub**

Umfangreiche **Steakkarte** u.a. mit Blonde d'Aquitaine Rind von Pointner's Hofladen in Pemmering

**Donnerstags ab 18 Uhr** Reindl mit Port. **Schweinschaxn**, Kartoffelknödel, Sauerkraut

pro Person € 7,50 \*

\* Reservierung erforderlich!

**Freitags** ab 9 Uhr Weißwurstfrühschoppen

**Samstags** ab 18 Uhr Reindl mit **Spareribs**, verschiedenen Soßen und Beilage

pro Person € 6,90 \*

\* Reservierung erforderlich!

**Wir suchen... Aushilfskoch, Küchenhilfe – € 450-Basis**

**Unsere Öffnungszeiten:** Mo, Di, Do 11 – 14 Uhr, ab 17.15 Uhr; Fr, So und Feiertag 9 – 14 Uhr, ab 17.15 Uhr  
Samstag ab 17.15 Uhr; Mittwoch Ruhetag

Änderungen vorbehalten!

Wir freuen uns auf Ihre Reservierungen!

Ihre Familie Klement



**Ursula Schmidt-Hoensdorf**

Rechtsanwältin

### Tätigkeitsschwerpunkte:

- Zivilrecht allgemein
- Verkehrs-/Unfallrecht
- Mietrecht
- Familienrecht
- Haftungsrecht für ärztliche Behandlungsfehler

Eck Nr. 4 Postfach 11 58 · 84420 Isen  
84424 Isen Telefon 08083/91 11  
Telefax 08083/93 75  
info@schmidt-hoensdorf.de



Isener  
Schönheits  
Stübchen



**Wir wünschen  
unseren Kunden  
eine entspannte  
Adventszeit!**



**NICOLE FREUDLSPERGER**

Ganzheitskosmetik und  
medizinische Fußpflege

GERTRAUD  
GRUBER

KOSMETIK

Bischof-Josef-Str. 4 · 84424 ISEN  
Telefon (0 80 83) 90 80 46





**Erste Absolventen**

**Zusatzausbildung:** Die ersten Natur-Friseurinnen erhielten in der Landesberufsschule Hollabrunn ihr Zertifikat überreicht.

Eine Pionierleistung von Culum Natura in Ernstbrunn: Der Zukunftsberuf Natur-Friseur ist Wirklichkeit geworden. Seit Kurzem halten die ersten Schülerinnen der Landesberufsschule Hollabrunn das Zertifikat für Natur-Friseurinnen in ihren Händen. Erstmals im deutsch-sprachigen Raum kooperierte dafür eine niederösterreichische Berufsschule mit Culum Natura, der Ausbilderin für Naturfriseur. Die ersten Lehrlinge Österreichs erhielten das Zusatz-Zertifikat für den neuen Beruf Naturfriseur. Sie absolvierten diese Ausbildung im Fachbereich „Wellness & Gesundheit“ an der Landesberufsschule Hollabrunn. Die feierliche Zertifikats-Verleihung im Ausbildungszentrum von Culum Natura in Ernstbrunn eröffnete Willi Luger, Geschäftsführer, Firmen-Gründer und Pionier der Naturfriseur-Ausbildung: „Erstmals haben junge Menschen im Rahmen ihrer dreijährigen Friseur-Lehre eine Zusatz-Ausbildung zum »Natur-Friseur« erleben dürfen. Es wird nur eine Frage der Zeit sein, bis sich der neue Lehrberuf etabliert und weitere Absolventinnen folgen“, ist Luger überzeugt. Culum Natura mit Sitz in Ernstbrunn vermittelt in Österreich und Deutschland ganzheitliches Wissen für „Natur-Friseure“ und „Haut- und Haarpraktiker“. Das Unternehmen ist mittlerweile die Adresse zum Thema „Natur im Salon“ und produziert seit seinem Gründungsjahr 1996 biozertifizierte Naturkosmetik für den Friseur-Fachbereich. Seit Juli 2010 ist der Betrieb auch Kooperations-Partner der Landesberufsschule Hollabrunn.



Die ersten Naturfriseurinnen Österreichs, Lydia Streicher, Nicole Göstel, Melanie Dreyer und Stefanie Imler aus der Landesberufsschule Hollabrunn, haben in Ernstbrunn ihr Zertifikat erlangt. Katharina Kronsteiner, Doris Weingartshofer, Anna-Margareta Schrittwieser, Elisabeth Wimmer, Astrid Holzhauser, Gerhard Gschwandtner, Willi Luger, Direktor Franz Höfninger, Sabine Danzinger, Bürgermeister Horst Gangl, Martha Wurz und Michaela Breitenfelder gratulierten den neuen Naturfriseurinnen.

Foto: Christelli

**NMS Ernstbrunn stellte sich vor**



Florian und Lea ließen sich die gesunde Jause schmecken.

Beim „Tag der offenen Tür“ in der Ernstbrunner Schule konnten sich Eltern und vor allem die Volksschüler aus Ernstbrunn, Großmugl und Niederleis über die Neue Mittelschule informieren. Schüler der vierten Klassen führten die Besucher zu verschiedenen Stationen im Schulgebäude.

Foto: Christelli

**Ist das Handy Fluch oder Segen?**

Schüler beleuchteten die Pros und Kontras zum Thema Mobiltelefonieren.

Ist das Handy ein Fluch oder ein Segen? Diese Frage stellten sich die Schüler der 4. Klassen der ÖKO-Neue-Mittelschule-Ernstbrunn während eines Projekttags zum Thema

**Neu: Holzpellets jetzt echt günstig vom Wärmespezialisten HUBER**

- 100% Holz
- Hoher Heizwert
- Regionale Produktion
- Super Qualität: Ö-Norm u. DINplus
- Umweltfreundliche kurze Transportwege

Pellets in prima Qualität zum PowerPreis



Vergleichen Sie selbst und rufen Sie an. Wir scheuen keinen Preisvergleich!  
**84435 Lengdorf**  
**Tel. 08083 / 263**

„E-Smog“. In Klassen übergreifenden Gruppen recherchierten die Schüler alles Mögliche über den Handygebrauch. Die Strahlung von Handys wurde unter Berücksichtigung unterschiedlicher Funktionen und Entfernungen gemessen. Informationen über mögliche gesundheitliche Störungen, die durch E-Smog entstehen, wurden eingeholt. Auch Tipps zur richtigen Verwendung von Handys waren eine interessante Aufgabe. Die Erkenntnisse werden später im Unterricht noch verwendet, und dazu bereiteten die Kinder Referate zu diesen Sachthemen vor, fertigten Plakate sowie Powerpoint-Präsentationen an und präsentierten alles bei einem Elternabend dem zahlreich erschienenen Publikum. Ergänzt und unterstrichen wurden die von den Schülern zusammengestellten Sachinformationen von einem Mediziner, der einen interessanten Vortrag hielt und anstehende Fragen der Eltern und Schüler kompetent beantwortete. Direktor Felix Swoboda bewertet den Projekttag als großen Erfolg.

**Jetzt Stricken und Häkeln! Schal, Mützen, Pullis... mit viele Accessoires.**

**LANAIGROSSA** in großer Auswahl.

**(w)hats up!?** Natürlich haben wir auch viele Geschenke & Ideen für Sie.

**Besuchen Sie uns!**

**WINTER Geschenke & Ideen - Textilien & Wolle**  
 Webergasse 2 · 84424 Isen · 08083/8368 · www.winter-geschenke.de

**HOLIDAY SUN | SONNENSTUDIO**

Am Gries 19 • 84424 Isen

Öffnungszeiten:  
 Montag - Sonntag von 09.00 - 21.00 Uhr

Am 5. und 6. 12. 2013

**10%** auf alle Kinder-Winterschuhe.  
Restposten reduziert!

☆☆ **Schuh Fischer**



Münchner Straße 11, 84424 Isen  
Telefon (08083) 1332

Viele besondere Geschenkideen mit Blumen oder Dekoaccessoires!

**Brechter**  
Gärtnerei Floristik

Fleurop-Dienst  
Tel. (08083) 277 · Fax 92 54  
84424 Isen · Dorfner Straße 10

Unser Tipp: **Brechters Blumen-Gutschein**  
für Sie kostenlos weihnachtlich gestaltet

Mo. – Fr. 8 – 18.30 Uhr, Sa. 8 – 12.30 Uhr · Eigene Kundenparkplätze

**VEREINSMITTEILUNGEN**

**Frauengemeinschaft Isen – Nikolausmarkt 2013**  
Wie jedes Jahr beteiligen sich die Landfrauen und die Frauengemeinschaft am Nikolausmarkt, den 8.12.2013 mit Schmalzgebackenem, Kuchen, Torten, Brot, Lebkuchen, Plätzchen u.s.w. Ab 8.30 Uhr können die feinen Sachen im Alten Rathaus abgegeben werden. Zutaten werden auf Wunsch ausbezahlt. Wir bitten um rege Beteiligung. Den Erlös bekommen der Dorfhelferinnenverband Erding, Eva Rosenhuber und für einen Fahnschrank in dem die Fahnen der Landjugend und der Frauengemeinschaft Platz haben.

Ab sofort bei uns

**Großer Christbaum Verkauf**

Nordmantannen in großer Auswahl und bester Qualität!

**RWG** Raiffeisen-Waren GmbH  
ERDINGER LAND  
Agrar · Baustoffe · Energie · Heim & Garten

84428 Buchbach · Einstetting 4	☎ 0 80 86 - 93 99 - 0
84424 Isen · Raiffeisenstraße 1	☎ 0 80 83 - 54 92 - 0
84405 Schwindkirchen · Schwindkirchen 2	☎ 0 80 82 - 93 11 30
84416 Taufkirchen/Vils · Kirchlern 6	☎ 0 80 84 - 93 24 - 0
84434 Burgharting · Froschbach 12	☎ 0 87 06 - 94 99 - 0

www.rwg-erdinger-land.de

Fiat mit **EXPO MILANO 2015**

**FREIHEIT HEISST LOSFAHREN.**



Abb. zeigt Sonderausstattung

**Der neue Fiat Punto STREET.**

Im neuen Fiat Punto STREET erleben Sie jetzt sportliches Design, Komfort und viele Ausstattungsdetails wie Klimaanlage und Radio mit CD/MP3-Player zum besonders attraktiven Preis. Steigen Sie einfach ein und fahren Sie los.



JETZT FÜR **8.990 €<sup>1</sup>**

**Kraftstoffverbrauch (l/100 km) nach RL 80/1268/EWG:**  
innerorts 7,2; außerorts 4,3; kombiniert 5,4.  
**CO<sub>2</sub>-Emission (g/km): kombiniert 126.**

<sup>1</sup> UPE des Herstellers € 11.990,- abzgl. Fiat- und Händlerbonus i. H. v. € 3.000,- zzgl. Überführungskosten. Nur solange der Vorrat reicht. Nur bei teilnehmenden Fiat Händlern.

**Eine Werbung der Fiat Group  
Automobiles Germany AG**

Ihr Fiat Händler:

**AUTOHAUS Spielberg**

Lohe 1 · 84424 ISEN  
Telefon (0 80 83) 3 52 · Telefax (0 80 83) 10 94  
www.fiat-spielberger.de





free to go  
Ihre Autovermietung in Isen

**Festchor Isen-Lengdorf e. V.**

„Auf Weihnachten zua“

Besinnliche Stunde in der Pfarrkirche St. Zeno Isen

Die Vorweihnachtszeit wird bei uns in Bayern auch oft „staade Zeit“ genannt, in der wir uns auf das Fest zu Christi Geburt vorbereiten. Wir verbinden sie mit Gemütlichkeit, Feuer im Ofen, Christkindlmärkten mit duftendem Lebkuchen und heißem Glühwein sowie Frieden und einer inneren Ruhe.

Aber fühlen wir uns stattdessen nicht häufig angespannt und hektisch? Werden wir nicht jedes Jahr wieder vom Vorbereitungsstress erfasst, der alles andere überschattet?

Der Festchor Isen-Lengdorf, der Männerchor der Liedertafel Isen, die Westacher Sanger- und Musi, der Lengdorfer Dreigesang und ein Klarinettenquartett der Blaskapelle Isen möchten daher mit adventlich-festlichen Liedern und Weisen kurz vor Heiligabend die Gelegenheit schaffen, sich zu besinnen, in sich hineinzuhorchen und auf das Wesen der Weihnacht einzustimmen.

Dazu sind Sie herzlichst am Montag, den 23. 12. 2013, in die Pfarrkirche St. Zeno in Isen um 19 Uhr eingeladen. Begleitende Worte spricht Gemeindefereferent Bernhard Schweiger. Der Eintritt ist frei, über Spenden wären wir dankbar. Der Erlös wird einem guten Zweck zugeführt.

**Freiwillige Feuerwehr Westach**

**Junge Aktive gerüstet für den Ernstfall**



Die Leistungsprüfung „die Gruppe im Löscheinsatz“ haben unsere jungen aktiven Mitglieder Nußrainer Florian, Nußrainer Johannes, Zeheter Veronika, Rosenhuber Gerhard, Heller Michael, Moser Matthias, Keilhacker Josef, Raich Markus, Moser Michael mit großem Erfolg abgelegt. Nach Anleitung unseres Kommandanten Martin Angermaier jun. wurde ein Woche lang geübt und das Gelernte für die Zukunft vertieft. Unter den sachkundigen Augen der Prüfer Franz Gansmaier, Martin Angermaier sen. und Werner Axenbeck überzeugten die aktiven mit Ihrem theoretischem Wissen und Ihrer exzellenten Praxisbereitschaft, fehlerfrei und in Bestzeit. Die Maßnahmen und Durchführung von Leistungskursen und Prüfungen gewährleisten im Ernstfall schnellstmögliche Hilfe und taktisch richtiges Handeln um größtmögliche Schadensbegrenzung zu erreichen. Nach Übergabe der Auszeichnung

**Martin Angermaier**

**Bauunternehmen**

- Bauplanung
- Roh- und Ausbau
- Umbau und Sanierung
- Baustoffhandel

Steingassen 2 · 84424 Isen  
 Tel.: 0 80 83/53 11-0  
 Fax: 0 80 83/53 11-20  
 eMail: info@angermaier-bau.de  
 www.angermaier-bau.de



**AUF UNS  
 KÖNNEN SIE BAUEN!**

**HELÁS**

jeden Mittwoch und Donnerstag in Isen  
 jd. Freitag in Lengdorf (Getränkemarkt)



**Hendl & Döner**

- XXL-Döner** 4,— €
- 1/2 Bio-Grillhendl** 4,— €
- Teller-Döner XXL** 8,— €
- Dürüm** 4,— €
- Schüler-Döner** 3,50 €

**F. Sali Houssein · Tel. 01 70/3 52 23 97**  
 Dorfner Straße 6 · 84424 ISEN

gen und der Aufnahme des Gruppenfotos wurde der Erfolg mit einer Brotzeit in gemütlicher Runde gefeiert.

*FF-Westach, der Vorstand*

**VdK Isen-Lengdorf**

Der Vdk Isen-Lengdorf lädt alle Mitglieder zur Weihnachtsfeier mit Jahreshauptversammlung am 15. Dez. '13 um 14 Uhr beim Menzinger in Lengdorf ein. Gemeinsam wollen wir uns auf das bevorstehende Weihnachtsfest einstellen. Sollte jemand keine Fahrgelegenheit haben, bieten wir einen kostenlosen Fahrdienst an. Wer den Fahrdienst benötigt, bitte bei Maria Herter Telefon 08124/7105 melden.  
*Reiner Toben*

**BBV-Versammlung**

Einladung für die Ortsverbände Mittbach, Schnaapping und Westach. Die landwirtschaftliche Berufsgenossen-  
*Fortsetzung Seite 9*



**Michaela May**  
 „Oh, du Fröhliche“  
 Heiteres und Besinnliches zur Weihnachtszeit  
**05.12.13 / 20.00 Uhr**  
 Grafing - Stadthalle



**Herbert & Schnipsi**  
 „Juchhu, glei schmeißt`s uns wieder!“  
**18.01.14 / 20.00 Uhr**  
 Isen - Klement-Saal



**Pater Dr. Anselm Grün**  
 „Wurzeln. Festen Halt im Leben finden.“  
**27.03.14 / 20.00 Uhr**  
 Erding - Stadthalle



**Hans Kammerlander**  
 „Am seidenen Faden“  
**04.04.14 / 20.00 Uhr**  
 Haag - Bürgersaal

Tickets: Kulturpunkt Isen, Foto Flamm Haag, Reisebüro Kuliga Dorfen, [www.inn-salzach-ticket.de](http://www.inn-salzach-ticket.de)  
 für Pater Anselm: Stadthalle, [www.stadthalle-erding.de](http://www.stadthalle-erding.de)



[www.spevents.de](http://www.spevents.de)

# Werbering Nikolausmarkt Preisrätsel Hallo Kinder – macht mit !!!



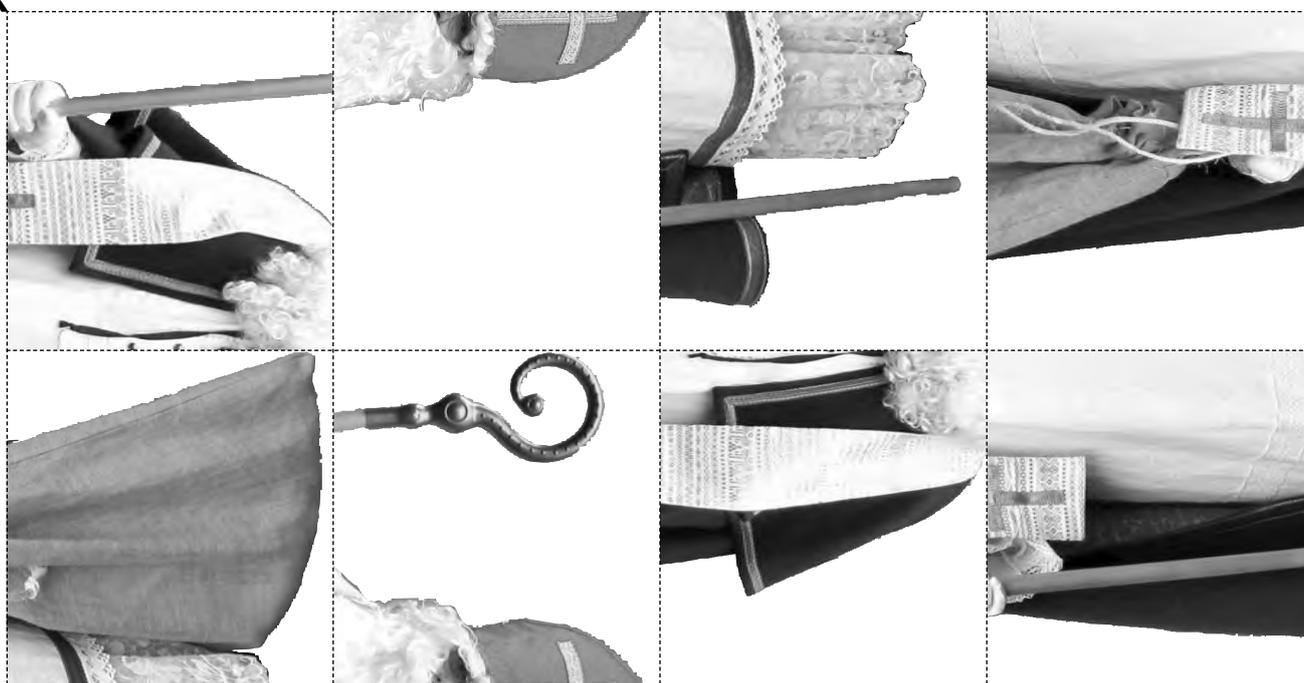
Schneidet die unteren acht Bildteile an den gestrichelten Linien aus und fügt die Teile zu einem Bild zusammen.

**Ganz wichtig!** Den Zettel mit den aufgeklebten Teilen auf der Rückseite mit deinem Namen und der Adresse ausfüllen.

Diesen Teilnahmezettel gebt ihr bitte in einem der umseitig aufgeführten Geschäfte/Betriebe ab und ihr seid bei der Verlosung dabei. Auch am Nikolausmarkt-Sonntag könnt ihr, bis ca. 15.30 Uhr, den Zettel gleich in die Lostrommel werfen. Es gibt viele tolle Preise zu gewinnen. Diese werden im Schau- fenster von Foto Böld ausgestellt. Und nun, auf geht's – macht mit !!!

**Bitte Name, Anschrift und dein Alter auf die Rückseite schreiben/eintragen!**

7	5	3	1
8	6	4	2



**Metzgerei Oberpriller**  
Am Gries 18 · 84424 ISEN

**BURGMAIR**  
RAUM AUSSTATTUNG  
Georg-Escherich-Straße 2 · 84424 ISEN

**FOTO BÖLD**  
ISEN Tel. 08083 380

**NÜSSRAINER**  
druckweiterverarbeitung

**Gottfried Bublak**  
Steuerberater  
Münchener Straße 42, Isen, Tel. 54 90 90

**KIELBASSA**  
Schwimmbadpflegemittel  
Jahnstraße 4 · ISEN

**Raiffeisen-Volksbank Isen-Sempt eG**

**Allianz Generalvertretung**  
**Theis Lars**  
ISEN, Tel. 0 80 83/90 70 90

**Brechter**  
Gärtnerei Floristik  
FLEUROD-DIENST  
Tel. (0 80 83) 2 77  
84424 ISEN  
Dorfener Straße 9  
Lengdorfer Straße 9

**ADAT**  
**AUTOHAUS Spielberger**  
Lohe 1 · 84424 ISEN  
Telefon (08083) 352  
Telefax (08083) 1034

**Schuh Fischer**  
Münchener Straße 11 · ISEN

**Bäckerei GRUBER**  
Bischof-Josef-Str. 3  
84424 ISEN  
Tel. 08083/547114

**St. Zeno Apotheke**  
Isen  
St.-Zeno Platz 4  
84424 ISEN  
Tel. 0 80 83/2 18

**FRISEUR-SALON EDER**  
Münchener Straße 6 · 84424 ISEN  
Telefon 08083/602

**Versicherungsbüro Ulrich Immenroth**  
Steinackerweg 2 · 84424 ISEN  
Telefon 080 83/8111

**SANMORE**  
SANITÄTSHAUS & MEHR  
Am Gries 24  
84424 ISEN  
Telefon 0 80 83/549356

**RWG** Raiffeisen-Waren GmbH  
ERDINGER LAND  
Agrar-Daustoffe · Energie · Heim & Garten

**NAH & GUT VOLKER NEEF**  
Bischof-Josef-Straße 2 · ISEN

**Al Babas**  
Marktplatz 2 · Isen · Tel. 08083/9074726

**Der PepperWEBer**  
Webdesign, Webhosting, Printdesign und PC-Doktor

**Kosmetik · Sonnenstudio Heike Nußrainer**  
Münchener Straße 30 · 84424 ISEN

**Fahrschule MAX GRECKL jun.**  
FAHRSCHULE  
Grottenau 5  
84424 ISEN  
Telefon 08083/549674

**Rotk & Soku**  
Malerei und Farbenverkauf  
Münchener Str. 32 · ISEN · Tel. 08083/390

**Schreinerei und Holzbau Lösel**  
Hochstr. 53 · 84424 Isen · Tel. 08083/54560

**Ursula Schmidt-Hoensdorf**  
Rechtsanwältin  
Eck Nr. 4 · 84424 ISEN

**Isener Schönheitsstübchen Nicole Freudlsperger**  
Bischof-Josef-Str. 4 · ISEN · Tel. 908046

**DER KAUFLADEN**  
Inh. Uschi Grimmeisen  
Münchener Str. 22 · 84424 ISEN  
Mobil 01 70/3 58 85 44

**Werbering Isen e.V.**  
Isen - Einkaufen - Genießen

**Gm**  
Friseursalon Roland Maier  
Am Gries 5  
84424 Isen  
Telefon 08083/9540

**Lechner**  
lechner-heizsan@web.de  
T: 08083-549518  
Heizung - Sanitär

**APPEL CHRISTIAN**  
Architekt  
Adalbert-Stifter-Straße 1 · 84424 ISEN  
E-Mail: christian@appelinfo.de

Hallo Kinder! Gebt den umseitig ausgefüllten Zettel in einem dieser Geschäfte ab oder werft ihn am Nikolausmarkt-Sonntag in die Lostrommel.

Ich heiße \_\_\_\_\_ bin \_\_\_\_\_ Jahre alt

und wohne in \_\_\_\_\_ Str. \_\_\_\_\_

Beteiligen können sich Kinder und Jugendliche von 3 bis 15 Jahren. Jeder Teilnehmer darf nur einen Zettel abgeben. Wer mehrere Zettel abgibt, scheidet an der Verlosung aus. Bei der Preisverteilung nicht anwesende Personen haben keinen Anspruch auf den Gewinn; dieser wird wieder weiterverlost. Weitere Zettel für das Preisausschreiben könnt ihr euch in den Werbering-Geschäften holen oder unter [www.werbering-isen.de](http://www.werbering-isen.de) downloaden.

Zimmermeister Bautechniker  
**Holzbau Georg Wimmer**  
Buchschachen 7  
84424 ISEN  
Tel. 08083/684

**Anton Hergenröder**  
Bau-, Kunst- und Konstruktions Schlosserei Meisterbetrieb  
Grub 1 · 84435 Lengdorf

**Engelbert Jost**  
Foto- und Designwerkstatt  
Sillering 51a  
84424 ISEN

**R-S GmbH**  
Reiter-Schmid  
Schlosserei - Metallbau  
84424 ISEN · Tel. 08083/9078751

**K. WOLFBAUER GMBH**  
BAUUNTERNEHMEN  
ISEN · T. 08083/53120

**Gasthaus zum Bruckwirt**  
Catering · Fremdenzimmer  
Dorfner Straße 8 · 84424 Isen  
[www.gasthaus-zum-bruckwirt.de](http://www.gasthaus-zum-bruckwirt.de)

**SPORT Wegmaier Florian**  
ON TOUR natur erleben  
Ranischbergstraße 2  
84424 Isen  
Schreinerei Telefon 08083/9390

**Fahrschule Flittner**

**Mode-Betten Endisch**  
ISEN · Münchener Straße 20

**Isen Apotheke**  
Am Gries 21 a  
84424 Isen  
Tel. 08083/9265

**Getränke Danner**  
Münchener Straße 29 · ISEN  
Telefon (08083) 249

**Josef Wolfsbauer**  
Am Sandberg 6 · ISEN  
Tel. (08083) 669

**AUTOHAUS PERZL**  
84424 ISEN-PEMMERING  
Tel. 08124/910225 Fax 08124/7678

**WINTER**  
Geschenke & Ideen · Textilien & Wolle  
Webergasse 2 · 84424 ISEN · Tel. 8368

**Konrad Rappold**  
Fliesenlegermeister  
Mais 4 · 84424 ISEN  
T. (08083) 447 · Fax 8954

**Schreinerei Zeno Schäfer**  
Webergasse 3 · Isen  
Telefon und Fax: (08083) 8544

**Georg Detterbeck, jun.**  
Holzhandlung  
Scheideck 2 · 84424 ISEN  
Tel. 08083/9191 · Fax 549006

**Marktgemeinde Isen**  
Münchener Straße 12  
84424 Isen

**Bäckerei/Konditorei Sattler**  
ISEN  
Tel. 08083/8155  
Fax 08083/9412

**GENERALI Versicherungen**  
KRISTIAN HEGENBARTH

**LISTEC GmbH**  
Lineare Sensor Technik

**STÖGER**  
Zimmerei  
84424 Burgrain  
Tel. 08083/672

**RADLSTATION G. MAYR**  
Mais 2, Isen, Tel. 5 41 24

**Sparkasse Isen**  
Geschäftsstelle der Kreis- und Stadtsparkasse Wasserburg am Inn

**Auto Baumgartner**  
Bischof-Josef-Straße 27  
84424 ISEN · 08083/325

**Elektro Brunner**  
GmbH  
Marktplatz 7, ISEN, Tel. 369

**ROMINA SCHWENDER**  
Tawa Kachina Hofreit 4  
ISEN  
www.tawa-kachina.de 08083/9077703

**Isener Bauernmarkt**  
RAIFFEISENSTRASSE 2



*Blumen*  
**Elisabeth**  
**MAROLD** Floristmeisterin

**Adventskränze – Türkränze**  
 mit verschiedenen Tannengrün  
 von uns top-frisch gebunden und  
 geschmückt  
**84424 MITTBACH**

**Kerzen, Bänder,**  
 weihnachtliche Deko,  
 Geschenkartikel  
 und vieles mehr  
 Hauptstraße 4

**Weihnachtssterne,**  
 Pflanzen und  
 Adventssträuße oder  
 Geschenksträuße  
 Telefon (0 81 24) 84 20

## SIE HABEN DIE FREIE WERKSTATTWAHL – AUCH BEI NEU- UND JUNGWAGEN

Wir als Mehrmarkenwerkstatt haben Zugriff auf alle technischen Informationen – egal welches Fahrzeugmodell und welches Baujahr Sie fahren.

Wartung und Inspektion führen wir mit modernen Diagnosegeräten nach Herstellervorgaben durch. So bleibt die Herstellergarantie Ihres Fahrzeuges erhalten!

TOYOTA, OPEL  
 VW, AUDI  
 HONDA, PEUGEOT  
 KIA, MERCEDES, TOYOTA  
 DACIA, SMART, I  
 AUDI, BMW  
 MERCEDES  
 MITSUBISHI, CITROËN,  
 HONDA, PEUGEOT, VW,  
 SMART NISSAN, DACIA  
 OPEL



## Auto Baumgartner

Bischof-Josef-Str. 27 · 84424 ISEN · Tel. (0 80 83) 3 25

Fortsetzung von Seite 6

schaft informiert über aktuelle Themen und die Schwerpunkte bei den bevorstehenden Betriebskontrollen. Alle interessierten Landwirte sind am Dienstag, den 10. 12. 2013 um 19.30 Uhr im Gasthaus Pointner in Pemmering eingeladen.

*Die Ortsobmänner*

## OVV Isen

### Herbstversammlung mit Fotoaktion und Vortrag

Mit einer vorweihnachtlich dekorierten Amaryllis bedankte sich auf der diesjährigen Hauptversammlung des Ortsverschönerungs- und Gartenbauvereins die Vorsitzende Klaudia Linner bei den Teilnehmern der Fotoaktion „Lebensraum Garten“. Die unterschiedlichen Fotos zeigten den zahlreichen Besuchern im Gasthaus Pointner in Pemmering eine Vielfalt aus der Pflanzen- und Tierwelt in den heimischen Gärten. Für den sehr interessanten Fach-

*Fortsetzung Seite 10*



**Sofa's und  
 Eckbänke  
 können Sie in  
 unserer  
 Werkstatt  
 neu beziehen  
 lassen.**

**Es erwartet  
 Sie eine große  
 Auswahl an  
 ausgesuchten,  
 schönen  
 Möbelstoffen  
 für jeden  
 Wohnstil.**

**Wir beraten  
 Sie gerne.**

**Genießen Sie  
 ein neues  
 Wohngefühl.**

## BURGMAIR RAUM AUSSTATTUNG

Georg-Escherich-Straße 2 · 84424 Isen  
 Telefon (0 80 83) 3 61 · Telefax (0 80 83) 1 6 4 3

**Di – Fr 9 – 12 Uhr + 14 – 18 Uhr / Sa 9 – 12 Uhr**



## HOLZAUSBAU-ISEN

Anton Maier Schreinermeister Fenster | Türen | Wintergärten | Insektenschutz  
 Markisen | Treppen



**Holz-Aluminium-Fenster**  
 verbinden die hohe  
 Wärmedämmung von Holz  
 und die Witterungsbeständigkeit  
 von Aluminium.

**Aluminium-Vorsatzschalen**  
 eine überzeugende Kombination,  
 jetzt auch zum Nachrüsten  
 für bereits bestehende Fenster.

Lichtenweg 16a | 84424 Isen | Telefon: 08083/549173 | www.holzausbau-isen.de

## Portrait - Kinder - Familienfotos...

... das persönliche Geschenk zu Weihnachten

**Infos und Termine: 08083 380**

Fotogeschenke - Tassen - Kalender - Leinwand... [www.i-port.de](http://www.i-port.de)



Dorfner Str. 2 Isen

☆☆ Für das entgegengebrachte Vertrauen ☆☆☆  
möchte ich mich recht herzlich bedanken.

☆☆ Ein gesegnetes Weihnachtsfest ☆☆☆  
und ein gutes, gesundes sowie glückliches

☆☆ neues Jahr. ☆☆☆



### Danielle Lütgenhorst-Kukulies

Mitterbuch 19 Fon 0 81 24-44 40 07  
85656 Buch a. Buchrain Fax 0 81 24-44 40 08  
E-Mail: d.lutg@gmx.de Mobil 01 72-9 62 16 26  
www.danielle-luetgenhorst.de

Fortsetzung von Seite 9

vortrag zum Thema „Kunst des Gedenkens“ konnte der Gartenbauingenieur Dieter Neumaier von der Hochschule Weißenstephan-Triesdorf gewonnen werden. Fachkundig berichtete er über Friedhofskultur, Bestattungsformen, Grabgestaltung und Grabpflege. Ein deutlicher Trend geht in unserer heutigen Zeit zur Urnenbestattung. Auch Trauerfeiern im herkömmlichen Sinn gehen deutlich zurück. Anhand vieler Fotos aus unterschiedlichen Friedhöfen erklärte er, wie wichtig ein harmonisches Gesamtbild bei der Grabgestaltung ist, wie der Raum gestaltet werden kann und welche Pflanzen sich für die Rahmenbepflanzung, als Bodendecker oder als jahreszeitliche Blühpflanzen eignen. Die Besucher konnten viele neue Anregungen und Erkenntnisse mit nach Hause nehmen. Sie können sich auch zu diesem Thema unter [www.grabpflege.de](http://www.grabpflege.de) im Internet weiter informieren.

Marianne Schwarzbach



### Nikolausaktion

Die Kolpingsfamilie Isen bietet auch in diesem Jahr wieder den Nikolausdienst im Großraum Isen und Lengdorf an. Der Nikolaus besucht die Familien am 5. und 6. Dezember jeweils zwischen 18 und 20 Uhr. Anmeldung bis 3. De-

☆☆ KRIPPENBAU ☆☆☆  
aus eigener Werkstatt  
**Astrid & Peter Eckl**



Am Bühel 8 · 84424 Isen · [www.isner-krippenbauer.de](http://www.isner-krippenbauer.de)  
Telefon: (01 70) 8 95 43 10 · [info@isner-krippenbauer.de](mailto:info@isner-krippenbauer.de)

Besuchen Sie uns auf den Märkten:

29. 11. – 1. 12. Waldweihnacht Albaching  
8. 12. Nikolausmarkt Isen  
14. + 15. 12. Hausausstellung 10 – 16 Uhr  
21. + 22. 12. Hausausstellung 10 – 16 Uhr

... und wenn doch noch etwas fehlt:  
am 24. 12. von 10 bis 14 Uhr geöffnet.

auto.wendt



- Unfallinstandsetzung
- Lackierfachbetrieb
- Mobilitätsgarantie
- Kundendienst
- Autoglas
- Klimaservice
- Abholung und Zustellung
- Ersatzfahrzeuge

Jeden Dienstag und Freitag im Haus:  
Hauptuntersuchung nach § 29

Partnerbetrieb  
führender  
Versicherungen



auto.wendt, Am Bach 1, 85659 Forstern, Telefon 08124 53090, [www.auto-wendt.de](http://www.auto-wendt.de)

zember 2013 bitte im Pfarrbüro Isen, Tel. 08083/8181 zu den Bürozeiten.

### BRK-Sanitätsbereitschaft Isen

Die BRK-Sanitätsbereitschaft Isen bietet einen Erste-Hilfe Kurs an (u. a. gültig für alle Führerscheinklassen). Samstag 11. 1. 2014 und Samstag 18. 1. 2014 jeweils 8.30 bis ca. 15.30 Uhr im TSV-Freizeitheim Isen. Infos und Anmeldung beim BRK Kreisverband Erding: (08122) 976261.



Selbstgemachte  
**Bienenwachs-  
Kerzen** und  
**Honig**

gibt es dieses Jahr

schon ab Freitag, 22. November  
in der Ranischbergstr. 2, 84424 Isen  
oder immer freitags am Bauernmarkt.

Ihr Georg Wegmaier

Aus Altersgründen bin ich ab diesem Jahr nicht mehr am Nikolausmarkt vertreten.

**Maler**

**Maurer**

**Metzger**

**Roth & Sohn**  
 Malerei und Farbenverkauf  
 Münchner Str. 32 · 84424 Isen  
 Telefon 08083-390  
 Fax 1470



**Bauunternehmen**  
 Baustoffe und Planung



**Josef Wolfsbauer**  
 Am Sandberg 4 · ISEN  
 Tel. (0 80 83) 6 69

**Metzgerei**



**Eugen Oberpriller**  
 Am Gries 18 · 84424 ISEN  
 Tel. (0 80 83) 2 78

**Besuchen Sie unseren Stand am Nikolausmarkt-  
 Sonntag, den 8. Dezember 2013!**



Wir verkaufen Glühwein und Kinderpunsch, sowie Rostbratwürstl.



**Jetzt ist die  
 richtige Zeit  
 für den Win-  
 tercheck!**

Tipps für die richtige Überwinterung  
 Ihrer Geräte finden Sie unter  
[www.heller-landtechnik.de/news](http://www.heller-landtechnik.de/news)



Sichern sie sich jetzt einen Termin bei:

**Heller**  
 Landtechnik

Heller Landtechnik Langdorf  
 Penzing 3  
 84435 Lengdorf  
 Tel.: 0 80 83/5 30 60  
[heller-landtechnik@t-online.de](mailto:heller-landtechnik@t-online.de)




*„Lasst uns froh  
 und munter sein ...“*

**Nikolaus-Verlosung**

vom 3. 12. bis 7. 12. 2013

**SALON SCHNIPP  
 SCHNAPP**

Inh. Angelika Holzmeier  
 Erdinger Str. 15 · 84424 ISEN · Telefon (0 80 83) 13 34



Wir bieten auch organisierte  
 Rodeltouren an!  
 Kostenbeitrag € 8,-  
 Leihrodel gegen Gebühr  
 vorhanden.

Dekorative Holzkunst  
 jeden Montag  
 in der Weihnachtszeit.

**SportRodel vom Profi**



Rodelspass für Anfänger  
 und Köhner...

Perfektion bis ins kleinste  
 Detail...

Ob groß, ob klein...  
 wir haben für Alle

die richtigen Rodel!!!

**SKISERVICE**

- Kantenschleifen 10,00 €
- Großer Skiservice 20,00 €
- Service Snowboard 25,00 €
- Bindung einstellen 5,00 €
- Bindung montieren 7,00 €
- Rodelservice

**SPORT  
 ON TOUR**  
 natur erleben

**Sport ONTOUR**  
 natur erleben

**Wegmaier Florian**

Ranischberg Str. 2  
 84424 Isen

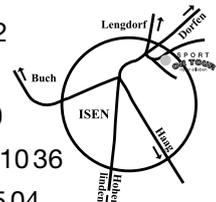
Tel. (0 80 83) 93 90

Mobil (01 75) 3 48 10 36

Fax (0 80 83) 90 75 04

[florian.wegmaier@sport-ontour.de](mailto:florian.wegmaier@sport-ontour.de)

[www.Sport-Ontour.de](http://www.Sport-Ontour.de)



Öffnungszeiten: Montag 17 bis 19 Uhr

**Bergsport • Skiservice • Bergfahrten**

Marktplatz 2  
84424 Isen  
Tel. 9 07 47 26

Ali Baba's

Öffnungszeiten:  
Di. bis So.  
11 bis 23 Uhr

**NEU · NEU · NEU · NEU · NEU**  
**MONTAGS RUHETAG**

**Döner**  
 € **3,50**

**Döner-Dürum**

Warme Küche  
bis 21.30 Uhr. € **4,-**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**  
**FAMILIE DOGAN**

### VEREINSMITTEILUNGEN

#### KLJB Isen – Warten auf's Christkind

Auch in diesem Jahr wollen wir wieder mit den Kindern am 24. Dezember gemeinsam auf's Christkind warten. Die Zeit verbringen wir mit basteln, malen und spielen. Bitte Malkittel mitbringen! Beginn ist um 13.00 Uhr im Pfarrheim in Isen. Abgeholt werden können die Kinder vor oder nach der Kindermette. Anmeldung ist bei Anita Huber, Tel.: 08083/342 oder Simone Rutzmoser.

#### Pfarrkirche Lengdorf

##### Konzert am 3. Advent in der Lengdorfer Pfarrkirche

Weihnachtslieder aus aller Welt präsentieren Benno Meindl und sein Gesangsquartett am Sonntag, den 15. Dezember 2013 um 20.00 Uhr in der Lengdorfer Pfarrkirche. Benno Meindl, der auch die Gesamtleitung hat, bereichert seit vielen Jahren mit seiner Musik das Leben in und um



**R-S GmbH**  
Reiter-Schmied  
Schlosserei · Metallbau

#### HERSTELLUNG UND MONTAGE VON:

- ▶ Stahltreppen und Treppengeländern
- ▶ Garten- und Einfahrtstore
- ▶ Spindeltreppen, Alle Ausführungen auch in Edelstahl!
- ▶ Fenstergitter
- ▶ Regale, Stahlmöbel und vieles mehr

Werkstatt: Am Gries 34  
Büro: Grottenau 1  
84424 Isen  
Telefon 0 80 83/9 08 42 40  
Telefon 0 80 83/9 07 87 51  
Telefax 0 80 83/54 98 65  
Mobil 01 63/9 18 81 17  
service@reiter-schmied.de  
www.reiter-schmied.de

**Schreinerei  
und  
Holzbau**



**MEISTERBETRIEB**  
**Lösel**  
GBF

Hochstraße 53 · 84424 Isen · Tel. 0 80 83/5 45 60 · Fax 0 80 83/5 45 62  
e-mail: Loesel-Holzbau@t-online.de · www.Schreinerei-Holzbau-Loesel.de

**AUCH IM WINTER  
GANZ ENTSPANNT DIE  
AUSSICHT NACH  
DRAUSSEN GENIESSEN!**



**Colors**  
Farben & Bodenbeläge  
Malerbetrieb  
Beschriftungen

www.colors-design.de

A. Schweisguth · Sonnenweg 3 · 85656 Buch am Buchrain  
Tel: 08124/444115 · Mobil: 0172/8524300 · E-mail: info@colors-design.de

Dorfen und hat mit seinem Ensemble in den vergangenen Jahren die Herzen vieler Zuhörer erobert. Mitwirkende dieses abwechslungsreichen und anspruchsvollen Konzerts sind: Susanne Buchholz, Sopran und Blockflöte; Rosa Obermaier, Mezzosopran; Thomas Dötsch, Tenor; Arnold Holler, Bariton; Claudia Gondola de Hackl, Traversflöte und Benno Meindl, Cembalo. Der Eintritt ist frei; Spenden zur Deckung der Unkosten sind erbeten.

*Susanne Buchholz*



**ALLES, WAS  
STARK IST**



Wann immer was zu tun ist, kommen die leistungsstarken Geräte von STIHL zum Einsatz: im Garten, im Wald und auch sonst überall in Haus und Hof. Qualität von STIHL – eine starke Sache.

**STIHL**  
DIENST

Wir beraten Sie gern!  
Schöne Gärten

**Horst Mentth** — www.mentth-gartenservice.de  
84416 Inning am Holz · Gewerbering · Adlberg 9 a. d. B 388  
Telefon 0 80 84/56 21 22 · Telefax 0 80 84/56 21 23

**KRAFT  
PAKETE**  
FÜR JEDEN EINSATZ



Ausschnitt aus unserem Sortiment

Extrastark, komfortabel und sehr langlebig: Kraftpakete für den Rasen, für Gartenabfälle und das Kultivieren von Böden. Jetzt testen!

**VIKING**  
Premium Partner

Weihnachtszeit - Bücherzeit

**Buch-Bestellservice**

heute bestellen - morgen abholen

**FOTO BÖLD**

Dorfner Str. 2 Isen Tel: 08083 380

Fotofassen

Kalender

**riseur**

**SALON  
EDER**

Münchner Str. 6 · 84424 ISEN · Tel. 08083/602

**VEREINSMITTEILUNGEN**

**Privatunterstützungs-Verein  
für Brandfälle in Schnaapping, Versicherungsverein auf  
Gegenseitigkeit**

Am Sonntag den 8. Dezember 2013 findet im Gasthaus Büchmann, Lichtenweg, um 19.30 Uhr die 101. Ordentliche Generalversammlung statt.

Tagesordnung

1. Verlesung des Protokolls der letzten Mitgliederversammlung vom 15. 7. 2012
2. Jahres- u. Rechenschaftsbericht/Rechnungsabschluss (Anzahl der Mitglieder/Auszahlungssummen/Kassenstand)
3. Bericht der Rechnungsprüfer
4. Beschlussfassung über Anerkennung des Jahresberichtes



**1. langer Samstag  
zum Nikolausmarkt  
im Fahrradhandel G. Mayr**

**nur am Samstag,  
den 7. Dezember 2013  
von 9:00 Uhr bis 18:00 Uhr**

Schon alle Weihnachtsgeschenke für Ihre Liebsten besorgt?  
Wie wäre es in diesem Jahr mit einem Fahrrad?  
Informieren Sie sich bei Glühwein, Punsch und Lebkuchen über die aktuellen Modelle und unsere Angebote.  
Vielleicht ist ja das Richtige für Sie dabei...  
Helm; Navigationsgerät, Batteriebeleuchtung ect.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**



Fahrradhandel G. Mayr - Mais 2 - 84424 Isen  
Tel./Fax: 08083/54124 www.fahrradmayr.de

**SUZUKI** Way of Life!

**4x4**

**Winter-Fest**

Mit einem Suzuki 4x4-Modell können Sie sich unbekümmert auf den ersten Schnee freuen. Schließlich bringt Sie ein Allradantrieb auch bei Winterwetter sicher an Ihr Ziel. Überzeugen Sie sich selbst von den Suzuki Modellen Swift 4x4, SX4 Classic 4x4, Kizashi 4x4, Jimny und Grand Vitara und ganz neu dem SX4 S-Cross 4x4. Am besten bei einer winterlichen Probefahrt.

Jetzt bei Ihrem Suzuki Partner.

Kraftstoffverbrauch:  
kombinierter Testzyklus 9,6-4,4 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Ausstoß:  
kombinierter Testzyklus 221-114 g/km (VO EG 715/2007).  
Abbildungen zeigen Sonderausstattungen.

**AUTOHAUS PERZL**  
SUZUKI-Vertragshändler  
Fichtenstr. 8 · 84424 ISEN-PEMMERING  
Tel.: (0 81 24) 91 02 25  
Fax: (0 81 24) 76 78  
E-Mail: info@auto-perzl.de  
www.auto-perzl.de

5. Information zur Vorgehensweise bei Auflösung des Vereins
  6. Satzungsänderung
  7. Wünsche und Anträge
- Johann Solchenberger (Vorstand)*

**JFG Isental**

Auch in diesem Jahr verkaufen wir am Stand der JFG Isental wieder Glühwein, Kinderpunsch und Kuchen. Die Hälfte des Erlöses kommt unseren Jugendfußballern zugute, die andere Hälfte spenden wir wieder an eine hilfsbedürftige Person aus unserer Gemeinde.

*Wir freuen uns auf euren Besuch. JFG Isental*

*Der Ofenbauer  
in Ihrer Region!*

**ofenbau  
eder  
fliesen**

Matthias

Grundöfen ●  
Kachelöfen ●  
Herde ●  
Kaminöfen ●  
Kesseltechnik ●  
Ofenumbau ●  
Fliesen ●

Matthias Eder • Meisterbetrieb  
Niedergeislbach 13  
84435 Lengdorf  
Tel. 08083-546886  
Fax 08083-546887

## VEREINSMITTEILUNGEN

### TC Isen

#### „Keschtn“ statt Tennisball

Auf den Spuren der „Keschtn“ (Kastanien) wanderten die Mitglieder des Tennisclub Isen bei ihrem traditionellen Herbstausflug in Südtirol. In Mühlbach im Pustertal wurden die Isener im Hotel Leitner wie immer freundlich empfangen. Bei kaiserlichem Herbstwetter führte die erste Tour von Tschötsch aus auf dem bekannten „Keschtnweg“ nach Kloster Säben. Weiter ging es nach Verdings, wo die Wanderer landestypische Spezialitäten erwarteten. Nach einem Besuch der Kirche mit ihrer bekannten Lebensuhr und dem wunderschönen Friedhof mit alten und modernen Grabkreuzen ging es über Feldthurns zurück nach Tschötsch. Nach 22km Wanderung freuten sich alle auf die Entspannung im hoteleigenen Wellnessbereich. Der Tag endete gesellig bei gutem Essen und fröhlicher Stimmung im Hotel. Am Sonntag startete die Gruppe zu den Rodenecker Almen oberhalb von Brixen, mit dem Ziel Rastner Hütte. Einige Supersportler zog es trotz aufkommenden Nebels und Kälte noch bis zum Astjoch-Gipfel. Mit einer ordentlichen Jause, Kaffee und Strudel endete der von Claudia und Florian Buchauer perfekt organisierte Südtirol-Ausflug.

Marianne Schwarzbach



! Wir sind umgezogen !

# SCHATZKRISTALL

Hier gibt's alles Gebrauchte rund ums Kind

Öffnungszeiten: Mo. 8.30 - 12 Uhr, Di. 8.30 - 12 Uhr, Mi. 8.30 - 12 Uhr und 14 - 17.00 Uhr  
Fr. 8.30 - 12 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr, Sa. 8.30 - 12.30 Uhr, So. 8.30 - 12 Uhr

**NEU: Annahme von großen Größen ab Größe 42**

Miriam Höhne · Bischof-Josef-Str. 4 · 84424 Isen · Tel. 01 71 / 6 46 55 14

## SPERMÜLLBÖRSE

Im Rahmen der Abfall-Vermeidung bieten wir allen Bewohnern im Verbreitungsgebiet des Isener Marktboten diesen Service an. Alle Sperrmüll-Teile, die Sie verschenken, können Sie kostenlos im Isener Marktbote ausschreiben lassen, damit evtl. Interessierte die Möglichkeit zur Abholung u. Wiederverwertung haben.

Truhen-Eckbank 140 x 180 cm, Eiche gepolstert mit Tisch und 2 Stühlen gegen Abh. zu verschenken. Tel. 08124/1798

## Wir helfen im Trauerfall

Särge

Sargausstattungen

Überführungen



Bestattungen **Konrad Brummer**

Michael-Irl-Straße 2 · 85659 Forstern

Telefon 081 24/88 40 · Mobil-Telefon 01 71 / 3 69 55 19

## DANKSAGUNG

Für die große Anteilnahme und den Trost in Wort, Schrift, Kranz- und Blumen-spenden zum plötzlichen Tod meiner lieben Cousine

### Rosemarie Baumgartner

danke ich von Herzen.

Besonderer Dank gilt Herrn Dekan Josef Kriechbaumer für die würdige Gestaltung des Gottesdienstes, dem Notarzt und den Sanitätern, ebenso allen Nachbarn, Verwandten und Bekannten, die sie auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

Lichtenweg,  
im November 2013

Anton Kellner  
im Namen aller Angehörigen

WENN DER MENSCH DEN MENSCHEN BRAUCHT -  
WIR HELFEN UND BEGLEITEN

Bestattungsdienst Herzog

Inh. Christiane Jahna, Bestattermeisterin



### Trauer braucht Raum

SO UNTERSCHIEDLICH WIE DER MENSCH SEIN LEBEN GESTALTET,  
KANN DER ABSCHIED VON IHM SEIN



Wir betreuen Sie persönlich, sind Tag und Nacht für Sie erreichbar - auch über die Beerdigung hinaus! Gerne kommen wir auch zu Ihnen nach Hause.

Wir sind auch weiterhin gerne für Sie auf den Friedhöfen in Isen und den umliegenden Gemeinden tätig. Es gilt der Grundsatz der freien Bestatterwahl wenn auch die Friedhofsarbeiten vertraglich vergeben sind. Sie können also jederzeit den Bestatter Ihres Vertrauens wählen.

Durch die Bestattungsvorsorge haben Sie eine Sorge weniger. Denn wer rechtzeitig vorsorgt, kann sicher sein, dass später alles in seinem Sinne erfüllt wird.



Zertifiziertes QM System  
nach ISO 9001:2008  
LGA InterCert  
Ein Unternehmen des TÜV Rheinland

Büro: Kampenwandweg 1  
Bestattungshaus Heimgartenstr. 6  
83527 Haag i. OB  
Telefon: 08072 / 3719737  
Fax: 08072 / 2859

bestattungen-herzogjahna@t-online.de  
www.bestattungsdienst-herzog.de

## Koch- und Eventhaus

Wir planen für Sie **schöne Feste, Hochzeiten** und **familiäre Feiern** sowie **Firmenevents**. Aber auch traurige Anlässe verlangen eine diskrete positive Umgebung. Für Ihre **Trauerfeier** bieten wir Ihnen dazu einen würdigen Rahmen.

## Catering

Wir lieben originelle Catering-Ideen und außergewöhnliche Präsentationen. Lassen Sie sich von unseren Ideen und unserem Knowhow inspirieren.

**Schlemmern, feiern, lachen – Kochhaus Oskar.**

Tel.: 08124 / 90 74 50 · Forstern  
[www.kochhaus-oskar.de](http://www.kochhaus-oskar.de)



## KLEINANZEIGEN

Notizblöcke DIN A4, 150 Blatt nur –,95 € oder Würfelbox-Nachfüller nur 1,95 €.

Druckerei Nußrainer, Bischof-Josef-Straße 6, Isen

Gartenbau, Pflastern, Humusieren, Rasenanbau, Zaunbau zu günstigen Preisen.

Horst Menth, Inning am Holz, Telefon (08084) 562122.

Broschüren oder Studienarbeiten gedruckt und gebunden schnell, preiswert und zuverlässig. Druckerei Nußrainer, Bischof-Josef-Str. 6, 84424 Isen, Tel. (08083) 5314-0.

Holzbriketts aus Schreinereiabfällen zu verkaufen. 40 kg im Nylonsack 8 Euro.

0171/7273371 · [www.weingartner-schreinerei.de](http://www.weingartner-schreinerei.de).

Bilder oder Texte für Referate oder Vorträge auf Overhead-Folien (geeignet für Tageslicht-Projektoren) Druckerei Nußrainer, Bischof-Josef-Str. 6, 84424 Isen,

Rasenmäher, Motorsägen u. Zubehör, Reparatur und Verkauf. Horst Menth, Inning am Holz, Telefon (08084) 562122.

Abschnittsblöcke 10 Stück nur 1,95 €.

Druckerei Nußrainer, Bischof-Josef-Str. 6, 84424 Isen.

Feldsalat täglich frisch geerntet aus unserer Gärtnerei. Brechter Gärtnerei u. Floristik, Dorfner Str. 10, 84424 Isen

Hochzeitskarten, Einladungskarten, private Visitenkarten u. v. andere Familiendrucksachen schnell, preiswert und zuverlässig. Druckerei Nußrainer, Isen, Tel. (08083) 5314-0.

Fotokopien farbig oder schwarz/weiß, schnell, preiswert und zuverlässig. Druckerei Nußrainer, Isen, Tel. 5314-0.

Geschäftsdrucksachen, Rechnungsformulare, Visitenkarten, Briefbogen schnell, preiswert und zuverlässig. Druckerei & Verlag Nußrainer, Isen, Tel. (08083) 5314-0.



84424 ISEN, Grottenau 5

Tel. 0 80 83/54 96 74

FAHRSCHULE

GRECKL



[www.fahrschule-greckl.de](http://www.fahrschule-greckl.de)

meet  
us  
on



Wir bilden in folgenden FS-Klassen aus:

B / BE / B 96 /

A / A2 / A1 / AM / L und Mofa



**Best-Preis-Garantie:**

➤ für uns eine  
Selbstverständlichkeit

## TERMINKALENDER

30. Nov. Theaterverein Isen: Märchen im Klementsaaal  
Kolping-Gedenktage, Festgottesdienst u. Treffen  
1. Dez. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
Theaterverein Isen: Märchen im Klementsaaal  
5. Dez. Kolping: Nikolausaktion  
6. Dez. Kolping: Nikolausaktion  
Mama-Cafe im Markt-Cafe  
7. Dez. SG Eschbaum: Nikolausschießen  
Sportschützen Isen: Christbaumversteigerung  
Patrozinium in Watzling  
AWO-Weihnachtsfeier im Vereinsheim  
8. Dez. Nikolausmarkt in Isen  
Familiengottesdienst in Lengdorf  
Evang. Gottesdienst/Abendmahl Pfarrheim Isen  
9. Dez. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss  
Landfrauentag in Lengdorf  
Stehempfang z. 75. Geburtstag v. Pfr. Zehetmaier  
10. Dez. BBV-Vers. mit Berufsgen. im Gasthaus Pointner  
12. Dez. Brotzeit & Spiele: Helmut Schleich Klement-Saal  
14. Dez. Gitarrenkonzert mit Konrad Huber Rathaussaal  
15. Dez. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim  
VdK: Weihnachtsfeier im Gasthaus Menzinger  
Adventsingen in Mittbach  
Familiengottesdienst in Pemmering  
Frauengemeinschaft: Adventsfeier  
17. Dez. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten  
20. Dez. Weihnachtsfeier Festchor u. Liedertafel Klement  
21. Dez. TC Isen: Weihnachtsfeier  
SG Eschbaum: Christbaumversteig. in Weiher  
22. Dez. „Trip to Bethlehem“ Konzert m. P. Heger Klement  
23. Dez. „Auf Weihnachten zu“ in der Pfarrkirche St. Zeno  
25. Dez. Evang. Gottesdienst/Abendmahl Pfarrheim Isen  
26. Dez. SV Hubertus W.: Nussensch. u. Christbaumverst.  
Christbaumversteig. der Burgschützen Burgrain

### 2014

3. Jan. FSG Isen: Strohschießen  
6. Jan. AKUV: Christbaumversteigerung beim Klement  
9. Jan. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss  
10. Jan. Neujahrsempfang  
14. Jan. Kolping Isen: Generalversammlung mit Neuwahl  
16. Jan. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten  
18. Jan. Herbert und Schnipsi im Klementsaaal  
1. Febr. Magic Moments – Isen staunt und lacht Klements.  
6. Febr. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss  
8. Febr. „dabertlundi“ im Klementsaaal  
9. Febr. Paarsegnungsgottesdienst in Isen  
13. Febr. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten  
16. Febr. PGR-Wahlen  
Familiengottesdienst in Pemmering  
Familiengottesdienst in Lengdorf  
23. Febr. Jochen Busse, Brotzeit & Spiele im Klementsaaal  
27. Febr. Frauengemeinschaft: Faschingskranzerl  
28. Febr. Pfarrfasching im Klementsaaal  
6. März Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss  
7. März Frauengemeinschaft: Weltgebetstag der Frauen  
8. März FSG Isen: Generalversammlung  
9. März Familiengottesdienst in Lengdorf  
13. März Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten  
Gemeindepokalsch. Hubertussch. Weiher (– 15.3.)  
15. März Kinderbibeltag in Isen  
22. März Frühjahrskonzert der Blaskapelle Isen (und 23.3.)  
Einkehrtag mit Dr. J. Wagner im Pfarrheim Isen  
Starkbierfest der „Freischützen“ Pemmering  
23. März Mitfefastenmarkt in Isen  
28. März Frühjahrskonzert der Blaskapelle Isen (und 29.3.)  
29. März Starkbierfest der „Freischützen“ Pemmering  
5. April SG Eschbaum: End-/Ostereierschießen  
Pfarrverband: Fahrt nach Sizilien (– 12.4.)  
Kellner Solo, Brotzeit & Spiele im Klementsaaal  
FSG Isen: Königsproklamation  
10. April Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss  
12. April Starkbierfest Mehrzweckhalle  
SG Eschbaum: Königsproklamation  
17. April Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten  
27. April 3. Grenzsteinwanderung  
30. April SG Eschbaum: Schachkoffturnier in Weiher

8. Mai Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss  
9. Mai Andreas Rebers, Brotzeit & Spiele, Klementsaaal  
11. Mai Familiengottesdienst in Lengdorf  
15. Mai Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten  
25. Mai Kreuzmarkt in Isen  
Erstkommunion in Pemmering  
29. Mai Erstkommunion in Isen  
1. Juni Erstkommunion in Lengdorf  
5. Juni Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss  
10. Juni Pfarrverband: Fahrt nach Assisi (– 15.6.)  
Pfarrverband: Fahrt n. Fulda/Paderborn (– 14.6.)  
13. Juni Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten  
14. Juni Markus Maria Profitlich im Klementsaaal  
25. Juni Volksfest in Isen (bis 30.6.)  
29. Juni Patrozinium in Lengdorf  
5. Juli Leinenmarkt in Isen (und 6.7.)  
9. Juli Firmung in Lengdorf und Isen  
10. Juli Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss  
13. Juli Pfarrfest in Isen  
Familiengottesdienst in Lengdorf  
17. Juli Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten  
2. Aug. Ministrantenwallfahrt nach Rom (– 8.8.)  
7. Aug. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss  
14. Aug. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten  
14. Sept. Familiengottesdienst in Lengdorf  
27. Sept. MonacoBagage, Brotzeit & Spiele, Klementsaaal  
12. Okt. Familiengottesdienst in Lengdorf  
19. Okt. Quadro Nuevo, Brotzeit & Spiele, Klementsaaal  
26. Okt. Allerseelenmarkt in Isen  
8. Nov. Lichterfest im Klementsaaal (und 9.11.)  
9. Nov. Familiengottesdienst in Lengdorf  
15. Nov. Raitschwestern im Klementsaaal  
5. Dez. Helmut Schleich, Brotzeit & Spiele, Klementsaaal  
7. Dez. Nikolausmarkt in Isen  
14. Dez. Familiengottesdienst in Lengdorf

*Alle Angaben ohne Gewähr!*

*Wir bringen an dieser Stelle kostenlos alle im Verbreitungsgebiet des „Isener Marktbote“ geplanten öffentlichen Veranstaltungen. Dies soll dazu beitragen, Terminüberschneidungen zu vermeiden.*

*Melden Sie uns bitte rechtzeitig Ihre Veranstaltungen. Anruf genügt! Telefon (08083) 5314-0, Fax (08083) 5314-14 oder per E-Mail: mabo@nussrainger-isen.de.*

*Den Terminkalender können Sie im Internet als PDF-Datei abrufen unter:*

**[www.isen-terme.de](http://www.isen-terme.de)**

## Sägewerk Sebastian Schart

Kuglmühle 1 – 84424 Isen  
Telefon 08083/8143 – Fax 5489713

**Lohnschnitt (bis 95 cm Durchmesser)  
Listenbauholz**

**Latten – Kanthölzer      auf Wunsch  
Bretter – Dielen          gehobelt**

**Nutzen Sie jetzt die Richtige Jahreszeit  
für die Waldarbeit, um die Vorteile  
eines hochwertigen Baustoffs zu nutzen.**

Wir stehen Ihnen gerne zur Seite  
als Kompetenter Partner  
rund ums



3x im Landkreis Isen - Dorfen - Erding

Tel. 0151 - 212 33 007

**Fahrschule  
Flittner**



# Fahrschule Flittner

*fahren aus dem FF*

## **Dein Führerschein ist seine Mission!**

**Dein Fahrlehrer für Isen: Diddy**

### **100,- Euro Gutscheine**

### **Winterspecial**

**Wer seinen Führerschein im Winter macht lernt gleich richtig mit Schnee und Eis umzugehen.**

**Schau dir jetzt unser Video bei YouTube an und lerne deine Qualitätsfahrschule Flittner kennen...**



Link zum Video auf unserer Homepage



[www.fahrschule-isen.de](http://www.fahrschule-isen.de)



#### **Steckbrief**

**Name:** Diddy  
**Alter:** gefühlt 26 :-)  
**Hobbys:** Fahrschule, Fotografie, Musik spielen  
**Erstes Auto:** Trabi P500 (mit 23 PS)

\* Gültig bei Neuanmeldung für Klasse B, BE, A, A2, A1, nicht mit anderen Rabattaktionen kombinierbar, keine Barauszahlung, bei Anmeldung vorzeigen

# Jetzt kostenlos testen...



# Marken- Kopierpapier

1 a Qualität, matt holzfrei weiß, mit 1,3-fach Vol.,  
80 g/qm, DIN A4,  
für Kopie, Laser und Inkjet (s/w)

ab 2.500 Blatt	per Pack.*	<b>3,78</b>	+ MWSt.
ab 10.000 Blatt	per Pack.*	<b>3,59</b>	+ MWSt.
ab 50.000 Blatt	per Pack.*	<b>3,39</b>	+ MWSt.
ab 100.000 Blatt	per Pack.*	<b>3,15</b>	+ MWSt.

Ab 10.000 Blatt Lieferung frei Haus im Großraum Isen.  
\* Packung = 500 Blatt.

  
**NUSSRAINER**  
*druckweiterverarbeitung*

Tel. (0 80 83) 53 14-0 · Fax 53 14-14 · [info@nussrainer-isen.de](mailto:info@nussrainer-isen.de)  
Bischof-Josef-Straße 6 · ISEN · [www.nussrainer-isen.de](http://www.nussrainer-isen.de)

# ERLEBEN SIE DEN NEUEN NISSAN NOTE UND NISSAN MICRA LIVE BEI UNS IM AUTOHAUS.

INNOVATION ZUM AUSPROBIEREN.



OHNE ANZAHLUNG!



## DER NEUE NISSAN NOTE VISIA

1.2l, 59 kW (80 PS)

**UNSER PREIS: € 12.590,-**

- Geschwindigkeitsregelanlage und Geschwindigkeitsbegrenzer (Speed Limiter)
- Tagfahrlicht, ESP, 6 Airbags, uvm.

**Finanzieren für mtl. nur € 99,-\***

## DER NEUE NISSAN MICRA VISIA FIRST

1.2l, 59 kW (80 PS)

**UNSER PREIS: € 9.780,-**

**ADAC** AUSGEZEICHNETER VORFAHRE: DER NISSAN MICRA K12.  
Mit Platz 1 bei der ADAC Pannensstatistik 2013 glänzte schon der legendäre Vorgänger des neuen NISSAN MICRA.

**Finanzieren für mtl. nur € 69,-\***

Gesamtverbrauch l/100 km: kombiniert von 5,0 bis 4,7; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert von 115,0 bis 109,0 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm); Effizienzklassen C-B. Abb. zeigen Sonderausstattungen. \*Finanzierung über Bank 11. Anzahlung 0,- €, Bearbeitungsentgelt 0,- €, Sollzins p.a. (geb.) 1,10%, effektiver Jahreszins 1,11%, Laufzeit in Monaten 24, Easy Gap 4,95 €; Micra: Fahrzeugpreis=Nettodarlehensbetrag 9.780,- €, Zinsen 202,04 €, 23 Raten à 69,- €, Schlussrate 8.516,25 €; Note: Fahrzeugpreis=Nettodarlehensbetrag 12.590,- €, Zinsen 257,14 €, 23 Raten à 99,- €, Schlussrate 10.688,36 €.



## Evalia Acenta

1,6l 80 kW (110 PS)

- Klimaanlage
- Radio/CD
- Regensensor
- Rückfahrkamera
- Schiebetür beidseitig uvm.

**BARPREIS 16.990,-€**  
inkl. Fracht

oder finanzieren für mtl. nur 111,- €\* ohne Anzahlung



### ...BIS ZU 2.900L LADERAUM

Mit dem Evalia wird die Fahrt mit den Kindern in den Urlaub zur Entspannung, denn im Kofferraum ist Platz für die Lieblingskuscheltiere, Fahrräder und Co. Klappstische mit integrierten Becherhaltern für die Fahrgäste in der zweiten Reihe sind ideal für den kleinen Snack unterwegs.

## Juke Visia

1,6l 69 kW (94 PS)

- Radio/CD
- 5 Türen
- el. Fensterheber
- vorne und hinten
- ESP uvm.

**BARPREIS 13.990,-€**  
inkl. Fracht

oder finanzieren für mtl. nur 109,- €\* ohne Anzahlung

### VIEL SPASS UND SICHERHEIT

Mit sechs Airbags und einer hohen Sitzposition bietet Ihnen der JUKE die Sicherheit die Sie brauchen! Und damit der Fahrspaß nicht zu kurz kommt, wechseln Sie einfach vom NORMAL in den SPORT-Modus - für mehr Bodenhaftung und eine direktere Lenkung!



Gesamtverbrauch l/100 km: kombiniert 6,0-5,1; CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert 138,0-134,0 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm), Effizienzklasse D-B. Abb. zeigen Sonderausstattungen. \*Finanzierung über Bank 11. Evalia: Fahrzeugpreis = Nettodarlehensbetrag 16.990,- €, Anzahlung 0,- €, Zinsen 352,03 €, Bearbeitungsentgelt 0,- €, Sollzins p.a. (geb.) 1,10%, effektiver Jahreszins 1,11%, Laufzeit in Monaten 24, 23 Raten à 111,- €, Schlussrate 14.899,20 €, Easy Gap 4,95 €; Juke: Fahrzeugpreis = Nettodarlehensbetrag 13.990,- €, Anzahlung 0,- €, Zinsen 285,85 €, Bearbeitungsentgelt 0,- €, Sollzins p.a. (geb.) 1,10%, effektiver Jahreszins 1,11%, Laufzeit in Monaten 24, 23 Raten à 109,- €, Schlussrate 11.896,50 €, Easy Gap 4,95 €



**Autohaus MKM Huber GmbH**

Eiselfinger Straße 4 • 83512 Wasserburg • Tel.: 0 80 71/91 97 0 • www.zum-huber.de



## MEXIKO

**26. März - 09. April 2014**

Von México-City nach Yucatán

Mexiko ist ein Land, das in seiner Vielfalt nur schwer zu beschreiben ist: Die gigantische Hauptstadt México City, ein atemberaubendes Nebeneinander von Wolkenkratzern, bunten Märkten, sprühender Lebensfreude. Die sagenumwobenen Pyramiden und Tempelanlagen, die an Alter und Bedeutung dem Vermächtnis der Antike des Mittelmeerraumes in nichts nachstehen sowie malerische Kolonialstädte sind großartige Zeugnisse vergangener Zeiten und Kulturen.

**Stationen Ihrer Reise:** México-City, Guadalupe, Teotihuacan, Puebla, Oaxaca, Monte Alban, Mitla, Tehuantepec, Sumidero Canyon, San Cristobal, Palenque, Sihoplaya, UNESCO Weltkulturerbe Campeche, Uxmal, Merida, Chichen Itza.

**UNSER PLUS FÜR SIE:** 2 Tage All-Inclusive Badeaufenthalt an der Riviera Maya!

**Preis pro Person im Doppelzimmer, inkl. Frühstück und Versicherungspaket 2.599,- €  
EZ-Zuschlag 379,- €, Verpflegungspaket für Halbpension pro Person 219,- €, ESTA 14,- €**

### Kontakt

**VR-ReiseService:**  
Bettina Beckmann  
08083 535-206

**Raiffeisen-Volksbank  
Isen-Sempt eG**

